

SERIE
DSP
PROGRAM

 **lamber**[®]



Lavabicchieri • Lavastoviglie 
Lave-verres • Lave-vaisselle 
Glasswashers • Dishwashers 
Gläserespüler • Geschirrspüler 
Lavavasos • Lavaplatos 
Lava-copos • Lava-louça 

SERIE
DSP
PROGRAM

DSP1
DSP2
DSP26
DSP3
DSP4
DSP5



- Interamente in acciaio inossidabile 18/10 AISI 304.
- Lavaggio rotante in acciaio inossidabile.
- Risciacquo inferiore e superiore rotante in acciaio acciaio inossidabile. (DSP1 / DSP2 / DSP26 / DSP3)
- Risciacquo inferiore rotante e superiore fisso (DSP4 / DSP5).
- Ciclo di lavaggio: 2 minuti.
- Partenza ciclo alla chiusura della capotta (DSP5).
- Carico vasca automatico.
- Dispositivo di sicurezza in apertura sportello.
- Dosatore brillantante per risciacquo.
- Termostato di sicurezza.

- **MASSIMA SEMPLICITÀ D'USO**
- **PORTA A DOPPIA PARETE (DSP1-2-3-4)**
- **PIEDINI REGOLABILI**
- **ACCESSO FRONTALE A TUTTI I COMPONENTI**

DSP26 add
DSP3 add
DSP4 add

Versione con addolcitore a rigenera automatica



- Carrosserie entièrement en acier inox AISI 304.
- Lavage rotatif en acier inoxydable.
- Rinçage supérieur et inférieur rotatif en acier inox. (DSP1 / DSP2 / DSP26 / DSP3)
- Rinçage inférieur rotatif et supérieur fixe (DSP4 / DSP5).
- Cycle de lavage: 2 minutes.
- Départ cycle à la fermeture du capot (DSP5).
- Remplissage automatique de la cuve.
- Dispositif de sécurité à l'ouverture de la Porte.
- Doseur de produit pour rinçage.
- Thermostat de sécurité.

- **EMPLOIS TRÈS SIMPLIFIÉ**
- **PORTE À DOUBLE PAROI (DSP1-2-3-4)**
- **PIED RÉGLABLES**
- **DÉPANNAGE FRONTAL DE TOUS LE COMPOSANTS**

DSP26 add
DSP3 add
DSP4 add

avec Adoucisseur à régénération automatique



- Stainless steel construction 18/10 AISI 304.
- Rotating washing arms in stainless steel.
- Lower and upper rotating rinse arms in stainless steel. (DSP1 / DSP2 / DSP26 / DSP3)
- Lower rotating rinsing and upper Fixed. (DSP4 / DSP5)
- Washing period cycle: 2 minutes.
- Cycle start at hood closing (DSP5).
- Automatic tank loading.
- Door opening safety device.
- Rinse aid dispenser.
- Security thermostat.

- **VERY EASILY EMPLOYABLE**
- **DOOR WITH DOUBLE SKIN (DSP1-2-3-4)**
- **ADJUSTABLE FEET**
- **EASILY REACHABLE PARTS POSITIONED ON THE FRONT**

DSP26 add
DSP3 add
DSP4 add

with Water-softener with automatic regeneration



- Völlig aus rostfreiem Stahl AISI 304.
- Rotierendere Wascharm aus resfreiem Stahl.
- Oberer und unterer Nachspülung rotierend aus rostfreiem Stahl. (DSP1 / DSP2 / DSP26 / DSP3)
- Rotierende untere und feste obere Nachspülung (DSP4 / DSP5).
- Waschzyklus: 2 minuten.
- Zyklusstart am Schluß der Haube (DSP5).
- Automatische Tankfüllung.
- Türsicherheitsvorrichtung.
- Klarspülmitteldosiergerät Sicherheitsthermostat.

- **BEDIENUNGSFREUNDLICHKEIT**
- **DOPPELWANDIGE TÜR (DPS1-2-3-4)**
- **VERTSELLBARE FÜSSE**
- **LEICHT ZUGÄNGLICHE KOMONENTEN IM FRONTBEREICH**

DSP26 add
DSP3 add
DSP4 add

mit Wasserentalker mit automatischer Regeneration



- Todo de acero inoxidable 18/10 AISI 304.
- Lavado rotativo en acero inoxidable.
- Enjuague inferior y superior rodante en acero inox. (DSP1 / DSP2 / DSP26 / DSP3)
- Aclarado inferior rotativo y superior fijo (DSP4 / DSP5).
- Ciclo del lavado: 2 minutos.
- Salida del ciclo cuando se cierra la tapa (DSP5).
- Carga cuba automática.
- Dispositivo de seguridad apertura puerta.
- Dosificador abrillantador para aclarado.
- Termóstato de seguridad.

- **MÁXIMA SENCILLEZ DE USO**
- **PUERTA EN DOBLE PARED (DSP1-2-3-4)**
- **PIES REGULABLES**
- **ACCESO FRONTAL A TODOS LOS COMPONENTES**

DSP26 add
DSP3 add
DSP4 add

Desconcentrador incorporado con regeneración automática



- Construção total em aço inox AISI 304.
- Braços de levagem rotativa em aço inox.
- Enaguamento inferior e superior sotativo em aço inox. (DSP1 / DSP2 / DSP26 / DSP3)
- Enxaguamento inferior rotativo e superior fixo (DSP4 / DSP5).
- Ciclo de lavagem de 2 minutos.
- Começo do ciclo ao fechar o capot (DPS5).
- Enchimento automático da cuba.
- Dispositivo de segurança na abertura da porta.
- Termostato de segurança.

- **FACILIDADE DO USO**
- **PÉS AJUSTAVERS (DPS1-2-3-4)**
- **PORTA DUBLA PAREDE**
- **FACIL ACESSO A TODOS COMPONENTES**

DSP26 add
DSP3 add
DSP4 add

Regeneração automática

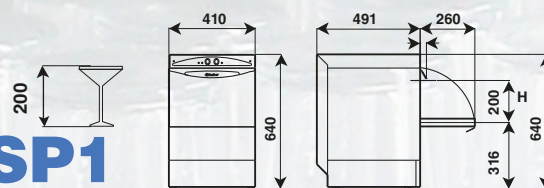


DSP1

350x350

Cesto quadro
Casier carré
Square basket
Quadratkorb
Cesta cuadra
Cesta quadrada

DSP1



Dettaglio del pannello comandi
Detail du panneau de commandes
Control panel detail
Kontrol panel
Detalle del panel de mandos
Esquema do painel de controlo

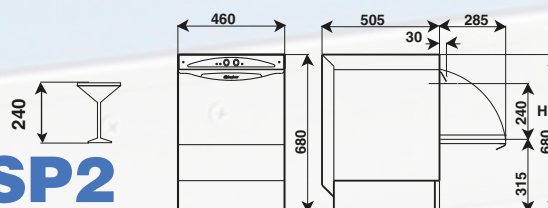


DSP2 DSP26 DSP3

400x400

Cesto quadro
Casier carré
Square basket
Quadratkorb
Cesta cuadra
Cesta quadrada

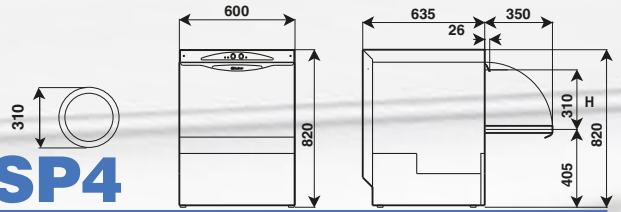
DSP2



DSP4

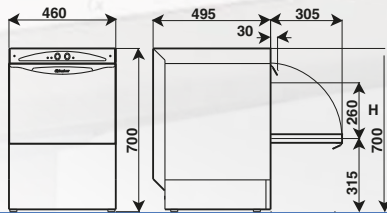
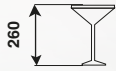
500x500

Cesto quadro
Casier carré
Square basket
Quadratkorb
Cesta cuadra
Cesta quadrada



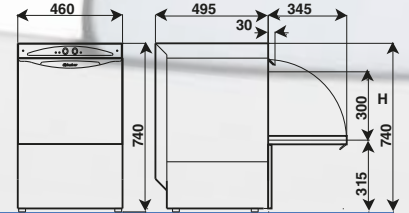
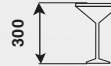
DSP4

DSP4_{add}



DSP26

DSP26_{add}



DSP3

DSP3_{add}

DOTAZIONE DOTATION EQUIPMENT	DSP1	DSP2	DSP26	DSP26 _{add}	DSP3	DSP3 _{add}	DSP4	DSP4 _{add}	DSP5	ZUBEHÖR ACCESSORIOS DOTACION
<ul style="list-style-type: none"> • CESTO BICCHIERI • CASIER VERRES • BASKET FOR GLASSES 	2	2	2	2	2	2				<ul style="list-style-type: none"> • GLÄSERKORB • CANASTILLO VASOS • CESTA PARA COPOS
<ul style="list-style-type: none"> • CESTO PIATTI • CASIER ASSETTES • BASKET FOR DISHES 							1	1	1	<ul style="list-style-type: none"> • TELLERKORB • CANASTILLO PLATOS • CESTA PARA PRATOS
<ul style="list-style-type: none"> • CESTO GENERICO • CASIER GÉNÉRIQUE • GENERAL BASKET 							1	1	1	<ul style="list-style-type: none"> • UNIVERSAL KORB • CANASTILLO GÉNÉRICO • CESTA GÉNÉRICA
<ul style="list-style-type: none"> • INSERTO PIATTINI • SUPPORT SOUS TASSES • SAUCERS INSERT 	1	1	1	1	1	1				<ul style="list-style-type: none"> • EINSTELLUNG FÜR UNTERTASSEN • INSERTO PLATITOS • SUPORTE PARA PIRESES
<ul style="list-style-type: none"> • CESTO PORTAPOSATE • GODET À COUVERTS • CUTLERY CONTAINER 	1	1	1	1	1	1	1	1	1	<ul style="list-style-type: none"> • BEHÄLTER FÜR BESTECK • CANASTILLO CUBIERTOS • RECIPIENTE PARA TALHERES
<ul style="list-style-type: none"> • TUBO DI CARICO • TUYAU DE CHARGEMENT • FILLING HOSE 	1	1	1	1	1	1	1	1	1	<ul style="list-style-type: none"> • WASSERANSCHLUB • TOME DE AGUA • MANGUEIRA DE ENCHIMENTO
<ul style="list-style-type: none"> • TUBO DI SCARICO • TUYAU DE DÉCHARGEMENT • DRAINING HOSE 	1	1	1	1	1	1	1	1	1	<ul style="list-style-type: none"> • ABFLUSSROHR • TUBO DESAGÜE • MANGUEIRA DESCARGA
<ul style="list-style-type: none"> • SALE IN PASTIGLIE • SEL EN PASTILLES • SALT IN TABLETS 				1		1		1		<ul style="list-style-type: none"> • SALZ FÜR WASSERENTALKER • SAL EN PASTILLAS • SAL EM BARRA

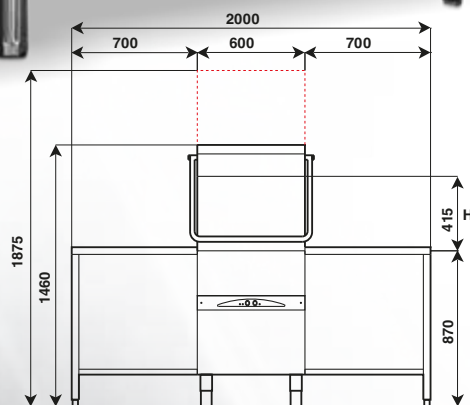


DSP5



500x500

- Cesto quadro
- Casier carrè
- Square basket
- Quadratkorb
- Cesta cuadra
- Cesta quadrada



- L'interno della vasca di lavaggio.
- L'intérieur de la cuve de lavage.
- The inside of the washing tank.
- Das Innere des Spültankens.
- El interior de la cuba de lavado.
- O interior da cuba de lavagem.

DATI TECNICI DONNÉES TECHNIQUES SPECIFICATIONS	DSP1	DSP2	DSP26	DSP26 <i>add</i>	DSP3	DSP3 <i>add</i>	DSP4	DSP4 <i>add</i>	DSP5	TECHNISCHE DATEN DATOS TECNICOS DADOS TECNICOS
CAPACITA' ORARIA DEBIT/H casiers/H WASHING CAPACITY baskets/H	30	30	30	30	30	30	30	30	30	N STUNDENLEISTUNG Körbe/Stunde RENDIMENTO cestas/ora CAPACIDADE HORÁRIA pratos/hora
DURATA CICLO DUREE DU CYCLE WASH CYCLE	120	120	120	120	120	120	120	120	120	sec SPÜLPROGRAMM CICLO LAVADO DURAÇÃO DO CICLO
LUCE DI CARICO OUVERTURE DE CHARGEMENT CLEARANCE	200	240	260	260	300	300	310	310	415	mm DURCHGANGSHÖHE LUZ DE CARGA VÃO DE CARGA
TENSIONE D'ALIMENTAZIONE TENSION D'ALIMENTATION VOLTAGE	230 V-50Hz	230 V-50Hz	230 V-50Hz	230 V-50Hz	230 V-50Hz	230 V-50Hz	400/3/N-50Hz 230/3/N-50Hz	400/3/N-50Hz 230/3/N-50Hz	400/3/N-50Hz 230/3/N-50Hz	V SPEISESPANNUNG ALIMENTACIÓN TENSÃO DE ALIMENTAÇÃO
ELETTROPOMPA LAVAGGIO ELECTROPOMPE LAVAGE WASHING PUMP	210	210	210	210	210	210	650	650	650	W PUMPENMOTOR BOMBA DE LAVADO ELECTROBOMBA
RESISTENZA VASCA RESISTANCE CUVE WASH TANK ELEMENTS	2000	2000	1000	1000	1000	1000	2000	2000	2400	W TANKHEIZUNG RESISTENCIA CUBA RESISTÊNCIA DA CUBA
RESISTENZA BOILER RESISTANCE SURCHAUFFEUR RINSE TANK ELEMENTS	2400	2400	2400	2400	2400	2400	4500	4500	4500	W BOILERHEIZUNG RESISTENCIA CALENTADOR RESISTÊNCIA DA CALDEIRA
POTENZA NOMINALE PUISSANCE NOMINALE TOTAL RATING	2610	2610	2610	2610	2610	2610	5150	5150	5150	W GESAMTVERBRAUCH POTENCIA TOTAL POTÊNCIA TOTAL
CAPACITA' VASCA CAPACITE DE LA CUVE TANK CAPACITY	18	20	8	8	8	8	15	15	39	Lt TANKFÜLLUNG CAPACIDAD CUBA CAPACIDADE DA CUBA
CAPACITA' BOILER CAPACITE DU SURCHAUFFEUR BOILER CAPACITY	3	3	3	3	3	3	5	5	5	Lt BOILERINHALT CAPACIDAD CALENTADOR CAPACIDADE DA BOILER
DOSATORE RISCIAQUO DOSEUR DE PRODUIT DE RINÇAGE RINSE AID DISPENSER	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	SPÜLMITTELDOSIERANLAGE DOSIFICADOR ABRILLANTADOR DOSEADOR DE ABRILHANTADOR
ALLACCIAMENTO ACQUA ALIMENTATION EAU WATER CONNECTION	12 ÷ 20	12 ÷ 20	12 ÷ 20	12 ÷ 20	12 ÷ 20	12 ÷ 20	55	55	55	°C WASSERANSCHLUß ALIMENTACIÓN AGUA ALIMENTAÇÃO ÁGUA
TEMPERATURA RISCIAQUO TEMPERATURE RINÇAGE RINSING TEMPERATURE	80÷90	80÷90	80÷90	80÷90	80÷90	80÷90	80÷90	80÷90	80÷90	°C SPÜLWASSERTEMPERATUR TEMPERATURA ENJUAGUE TEMPERATURA ÁGUA DE ENXAGUE
PESO NETTO POIDS NET NET WEIGHT	37	39	39	39	40	40	62	62	111	Kg NETTOGEWICHT PESO NETO PESO LÍQUIDO



Option

DI SERIE
COMPRIS
INCLUDED



ENTHALTEN
INCLUIDO
INCLUIDO

NON DISPONIBILE
PAS DISPONIBLE
NOT AVAILABLE



NICHT ENTHALTEN
NO DISPONIBLE
NÃO DISPONÍVEL

OPTIONS OPTIONS OPTIONS	DSP1	DSP2	DSP26	DSP26 <i>add</i>	DSP3	DSP3 <i>add</i>	DSP4	DSP4 <i>add</i>	DSP5	OPTIONS OPTIONS OPTIONS
<ul style="list-style-type: none"> DOSATORE AUTOMATICO DI LAVAGGIO DOSEUR DE PRODUIT POUR LAVAGE AUTOMATIC DETERGENT PUMP AUTOMATISCHES WASCHMITTELDOSIERGERÄT DOSIFICADOR AUTOMÁTICO DE LAVADO BOMBA DE DETERGENTE AUTOMÁTICA 	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
<ul style="list-style-type: none"> GRUPPO POMPA SCARICO GROUPE POMPE DE VIDANGE DRAIN PUMP FOR TANK ABLAUFpumpe GRUPPE BOMBA DE DESCARGA BOMBA DE ESGOTO 	☐	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
<ul style="list-style-type: none"> ADDOLCITORE A RIGENERA AUTOMATICA ADOUCCISSEUR D'EAU A REGENERATION AUTOMATIQUE WATER SOFTENER WITH AUTOMATIC REGENERATION WASSERENTKALKER MIT AUTOMATISCHER REGENERATION DESCONCENTRADOR CON REGENERACION AUTOMÁTICA PURIFICADOR DE ÁGUA COM REGENERAÇÃO AUTOMÁTICA 	☐	☐	☐	✓	☐	✓	☐	✓	☐	
<ul style="list-style-type: none"> BASAMENTO DI RIALZO INOX BASE EN ACIER INOX STAINLESS STEEL BASE EDELSTAHL UNTERSATZ BASAMENTO EN ACERO INOX BASE EN AÇO INOX 	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	☐	
<ul style="list-style-type: none"> FILTRO INTEGRALE VASCA FILTRE CUVE INTEGRAL INTEGRAL TANK FILTER INTEGRAL TANKSIEB FILTRO CUBA DOTADA DE FILTRO DA CUBA 	☐	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
<ul style="list-style-type: none"> SUPPORTO IN ACCIAIO INOX PER CESTO TONDO SUPPORT EN ACIER INOX POUR CASIER ROND ROUND BASKET SUPPORT IN STAINLESS STEEL RUNDKORBANLAGE AUS GNS SOPORTE CESTO REDONDO DE ACERO INOX SUPORTE EM REDOR DA CUBA EM AÇO INOX 	✓	✓	✓	✓	✓	✓	☐	☐	☐	